

## Kon e sam ame thai so keras

Ando dud le phariakhe situatzia khai e sari lume traizelan, o asociatzies “Donne di Qua e di Là” thai e asociatzia “Scanderbeg” thai con o ajutori thai o colaboripe taro **Forum Interreligioso di Parma e del Gruppo Nazionale di Lavoro per la “Stanza del Silenzio e/odei Culti”**

Dine o drom adalkhe proiectoskhe “**Oltre l’Emergenza**”, ich birouos khai informizel-orientizel, thai kherel buti ande iche dichipe multikulturalo, multireligioso thai laiko, khai kamel te oveles sar obiektoivo **te reduczel o naslipe le manusenghe thai te del lace informatzies, traducime ande mai but ciba, andar sar te kherel te gestionizel e spitalizarea o kana si te merel** ande adalkhe contestos di urgenza khai dineas opral amende, khai sas deja perdi taro kritikhes andare posibilitatea te respectizaz amare traditzies thai amare ritualoia.

Adaukha proiectos kamel te ajutizel ande adaikha situatzia angosiackhe thai trashiakhe, te ajutizel le manushen khai suferizen khai e silen trash, andar lende thai andar peskhere manusha. Amare asociatzies oshte keren posibilo te implitzen le comunitaten le diasporakhe, hachiarde sar ando kontestoia le prosimitiakhe kulturaloia thai duckhimaske, khai kherel te ovel mai but sar o sensos khai si tare cetatzenia.

Amari propuneria deskherel te specifitizel khe ame kamas te ajutizas le manushen khai traizen ande diferitoia comunitaties religiosoia o andare imigratzia andarkhe diz tare Parma, manusha streinia andaro centria khai primizenlen, grupoia manushenghere khai kkheren parte andare diferime traditzies kulturaloia thai relijies khai arakhenpes ande iche situatzia ke na janen so te cere thai ke nailen zoraipe.

O birouos oferizel siervizoia di publico lacipe, khai e si gestionime taro profesionistia hai mediatorea kulturalia khai keren buti ando respekto hai ande valoria le diversiteacke kulturaloia thai relijiosa.

## So te keras ando kazo kana ikh manush mulo.

Iech andare kapitoloia khai duchan but de tot andare prevedimentoia le governeskhe khai camnias te incertizel te reducizel o contagia con COVID-19, e si odoua taro **funeralia, khai e sas” interzicime” andaro decretos.**

O regolia khai sas dine ande Italia sono but khidine. O decretos stabilizel che **ko cimitiri ashtizelpes te kherelpes iech ticno ritualo khai ces le manushes ando phu**, ma te na kherelpes o ritualia religiosa. Khana keres adaukha ritualos ticno, o manusha khai si othe, trebuizen te respetizen iech avrestar iech duripe di zalag 1 metro, sar penelpes ande lejea. Nai ni iech posibilitatea te jas le mulesa telal, ni de kheral ko cimitiri andare kasoia ke mulo andare Coronavirus COVID 19. Andaro manusha khai kamen te anenpeskhe aminte andarro lengoro manushoro ikhe bari adunaria o aver rituali relogioso nana ashtizen te kherenles akhana.

### **KHANA IECH MANUSH E SI MULO ANDO SPITALOS POSITIVO CON CORONAVIRUS, SAR TREBUIZEL TE KHERAS?**

Trebuizel te contactizes o servicios le funebrengoro khai oste celpes ando contactos le ospitaliesha hai oste ajutizeltut ando adauka tempo pharo hai dukhal e tu oste ouves fortzime de beses khere. **Ande nieche kazoske, o taripe e si impostime.**

Athe arakhes [e lista con le firmia le funebrenghere khai keren buti ande Parma thai e provincia.](#) Ande [adalgasthe thaneste](#) arakhes o contactia tare kamera khai thabiol taro spitalo tare Parma khai adalgha ghiesa nucleas adaugha celulari: [334.5638730](tel:334.5638730).

Te kames te borizes te comunitatea khai apartinizes o te games te borizes le ministrosa taro te kultoske deamen mui co tel. : 376.0135353 email: [oltreemergenza@gmail.com](mailto:oltreemergenza@gmail.com)

### **SO TE KHERES KHANA O MANUSH MULO ANO KHER?**

Ando kazo” sospetime muliache” iech andare familia, valutizel e situatzia, hai del mui co 118, co Doktoro le familiache o khe Guardia Medica

Distretto di Parma: telefono 0521 292555  
Distretto di Fidenza: telefono 0524 515620  
Distretto Sud-Est: telefono 0521 857454  
Distretto Valli Taro e Ceno: telefono 0525 970353

## **SAR TE KHERES TE LES PALE O URIAIMATOIA ICHE MANUSHESKERE KHAI MULO TARO COVID-19 IN OSPEDALE?**

Iech grupo profesionienghero okupizenpes kashte den pale o sare uriaimatoia le mulenghere khai mule ando spitali: oshte ouves dino mui kashte les e programaria khai oshte ouvel co padiglione Rasori. Othe oshte dentut o sare uriaimatoia te manusheskere, khai mai anglal e sas mucle ande iche thaneste khai sas protectime hai sigurime.

## **O CERTIFIKATOS LE MULESKORO KHAI ASHTIZAS TE MANGASLES?**

O certifikatos le muleskoro ashtizas te mangasles tare primaria andar e Parma. Tel 0521 4 0521 e-mail; 052140521@comune.parma.it , [urp@comune.parma.it](mailto:urp@comune.parma.it) fax 0521 405214, **te na ashtizes ande diz khai situt e residenza, ando kazos di mulipe ande te dizeate. Ando sare kazoia ashtizes te manghesles co officio le anagrafengoro andarke Primaria.**

## **SO TE KHERES KHANA KAMES TE OVELTUT CONFORTOS SPIRITUALE RELIGIOSO O ATEO**

Te kames te borizes le ministrosa taro te kultoske deamen mui co tel. 376.0135353 email: [oltreemergenza@gmail.com](mailto:oltreemergenza@gmail.com) e ame oshte ceastut ando contactos lesa.

## KAS TE PUCHES

### KAS TE PUCHES TE TRASHAS KE SITUT O CORONAVIRUS?

O manusha kai ashtizen te penentuke so te keres te ouveltut o Coronavirus e si o mediko le familiache, e guardia medika e o 118: penaptuke te na jas andaro kher thai te des mui adalkhen manushen ko tilifonos. Ashtizes te des mui ko 1500 taro Ministero o ke numero taro Dipartimento le Sastimasko Pubbiko taro Ausl di Parma **0521 396436**. Ashtizes de deslen mui de Lunine ji Parastine 8.30-13/14-18 thai Savatone 8.30-13. E Regiunja Emilia-Romagna cicias disponibilo o numero zeleno 800.033.033, e andaro 29 febrario e si ativime 7 ghesa andar 7, taro 08.30 co 18 khashte ouveltut mai but informatzies.

#### O numeria telefonikhia tare Guardia Medica

Distretto di Parma: telefono 0521 292555

Distretto di Fidenza: telefono 0524 515620

Distretto Sud-Est: telefono 0521 857454

Distretto Valli Taro e Ceno: telefono 0525 970353

### ANDO KAZO KHANA IECH NASFALO JAL KO PRIMO AJUTHORI (PRONTO SOCCORSO) KAS THE PUCHEL?

The na lei informatzies taro PRIMO AJUTHORI (PRONTO SOCCORSO) ajtizies de des mui o l'Ufficio Relazioni con il Pubblico ko numero [0521 703174](tel:0521703174) o sare ghesa- Savatone thai e Kurkone - taro 8 ji kai 20.00. O profesionijtea taro URP oshte len legatura le doktoresas thai oshte dentut informatzies. Von ashtizen te penentukhe khai arakelpes to manush. And kazo emergentziake e si dino o drom 24 ceasoia andare 24 o servitizio taro centralino taro spitalos co numeria [0521 702111](tel:0521702111) – [0521 703111](tel:0521703111). Khana deslen mui, te na bistres te janas tiro numero le telefonesche kashte ashtizen te dentut mui von palal. Ashtizen te penentukhe tokho khai arakhelpes to manush. Palaladalkhate, o medikos oshte deltut mui thai oshte peneltuke mai but informtzies thai kauwa sar si o sastipe te manusheskoro. **Ande niekhe kazoske te na jas ko PRIMO AJUTHORI (PRONTO SOCCORSO): adaikha e si e regula, li ande adlkha phare timpuria, the beshas ando kher.**

### KAS TE PUCHES KAShte JANAS ANDAR AMARO MANUSHESTAR TE SAS INTERNIME?

Iokhar internime, o ghes khai oshte avel oshte del mui le familia kashte penen andaro sastipe te manshaeskoro. Oshte den mui ando mashkar le gheseskoro. Te kontaktizentut, tu te deslen mereo mui o Ufficio relazioni con il pubblico Urp taro 8 ji ko 20, o sare ghesa: [0521.703174](tel:0521703174) oppure [urp@ao.pr.it](mailto:urp@ao.pr.it).

## **KAS TE PUCHES SE TREBUIZELTUKE HABE THAI NANA ASHTIZES TE TINIZES ANDARO KHER?**

Andaro manusha hai arakhenpes khe nailen habe thai nana ashtizen te jan ande diz te tinenpeske hape, e primaria andare Parma kergheas iech servitziros khai gheleltuke khere habe, medikamentoia thai paketoia hamasa.

O numero khai ashtizes de deslen mui e si ativime de Lunine ji Parastine taro 8.30 ji ko 17.30: tel. 0521.218970 othena 339.6859982. Te khames te des mui ande avre ceasoia ashtizes te des mui o numero zeleno taro SEIRS CROCE GIALLA 800112822.

## **KAS TE PUCHES KHANA TREBUIZELTUKE URGENTO O MEDIKAMENTOIA?**

Kashte aneltuke URGENTO ( ande 24/48 ceasoia) o medikamentoia, kai lenpes andar ko farmacies andare diz o khai ashtizes te lesene taro AUSL andaro spitalos, ashtizes te des mui le Croce Rossa ko n. 334 7516023. Anenlentukhe bitepotines.

## **KAS TE PUCHES KAShte OUVELTUT INFORMATZIES ANDARO SASTIPE ANDE KHE PROVINCIA PARMA?**

**Ashtizes te des mui o numero taro Ausl andare Parma, khai si lacio te penentuke informatzies andaro virusos**, andaro sintomia thai star te kheres de na des avrenghe o virusos. E si ativime o numeria de Lunine ji Parastine 8.30-13/14-18 thai o Savatone 8.30-13.

E Regiunjia Emilia-Romagna cicias disponibilo o **numero zeleno 800.033.033**, e andaro 29 febrairo e si ativime 7 ghesa andar 7, taro 08.30 co 18 **kashte ouveltut informatzies andaro sastipe**.

## **KAS TE PUCHEL KHON JAL ANDE ITALIA?**

Kon boldelpes ande Italia, trebuizel te pene ko Dipartimento di prevenzione dell'Azienda UsI andare diz kai beshel. O Dipartimento le Sastipeskhe Publiko taro AUSL andare Parma ciceas khe dispozitzia o **e-mail [quarantena\\_rientri\\_covid19@ausl.pr.it](mailto:quarantena_rientri_covid19@ausl.pr.it)** khai **trebuizel te phenes adalkha informatzies**: to saro anau, o them kathar san, sosa aliean, e ulitza khai beshes( ande dizea andare Parma thai e provincia), o e-mailos thai iech numero tilifoneskoro khai ashtizen te arakhentut, thai te phenes to sastipe( te ouveltut o sintonia taro virusos sar si thabipe, hasape, shiloro, nana ashtizes te respirizes).

## O Servitzia kai denvast te ouventukhe shukar

### TE NAITUT IEKH THAN KAI THE HAS THAI TREBUIZELTUKE TE ARAKHES HABE KERDO ASHTIZES TE JAS:

**MENSA DELLA FRATERNITÀ**, ande Parma ande via Turchi 10, tel. and fax 0521 570490. O ceasoia khana si dekherdo: de Lunine ji Savatone taro ceaso 12 ji ko 12,45 thai taro ceaso 18 alle 18,30; e Kurkone taro ceaso 12 ji ko 12,45. E programaria leslan ko Caritas diocesana, khe Parma, o angluno etaji tare piazza Duomo 3, de Lunine ji Parastine taro ceasoia 8,30 ji ko 12 e taro ceasoia 15 ji ko 18, o Savatone taro ceasoia 8,30 ji ko 12.

**MENSA PADRE LINO**, ande Parma ande via Imbriani 6/a. O ceasoia khan si dekherdo: pasaghes ko ceasoia 12. E programaria leslan ko Caritas diocesana, khe Parma, o angluno etaji tare piazza Duomo 3, de Lunine ji Parastine taro ceasoia 8,30 ji ko 12 e taro ceasoia 15 ji ko 18, o Savatone taro ceasoia 8,30 ji ko 12.

**MENSA COMUNITÀ ISLAMICA PARMA**, Khana e si o cion le Ramadesko oshte ouvel ativime iech servitzio khai te delnut habe pashale Comunità Islamica tare Parma thai e Provincija ande Via P. Campanini, 6 Parma Tel. 0521 786778 email:[islam.parma@gmail.com](mailto:islam.parma@gmail.com)

### ASHTIZES TE PUCHES LI KO.

Il Centro d'ascolto della Caritas diocesana tare Parma ande piazza Duomo 3 thai e si deskerdo o sare ghiesa taro ceasoia 8,30 ji ko 12,30 e taro ceasoia 15 ji ko 18.

Khana termeniskhean o intervios ashtizes te les adalka servitzoia:

- te dentut plasa hamasa;
- te intrizes ande ko soimasko dizeakoro manush thai jiuvea;
- te intrizes ande ko soimasko tarko Caritas;
- interventioia urjentoia;
- te centut ande khe skola italianitiko le strainienghere.

### TE KHAMES TE TOUESTUT.

**Centro Caritas**, ande Parma in via Turchi 10. Osthe dentut sea so khames kashte touestut thai te paruestut.

**MANUSHA**: de Lunine ji Savatone taro ceasoia 8 ji ko 9.

**JIUVLEA:** de Lunine ji Savatone **taro ceasoia 9,15 ji ko 10.**

### **TE KHAMES DRABA THAI NAITUT IECH DOFTORI KHAI TE JAS.**

**Con khamel draba ashtizel te manghel taro Spazio Salute Immigrati**, ande Parma ande via XXII luglio 27 , 3° piano, tel. 0521 393431, **o Martzine** taro ceasoia 11 ji ko 17, **Detradine** toko hai siles programaria, **o Joine** taro ceasoia 8,30 jo ko 11,30 thai **o Parastine** taro ceasoia 9 ji ko 12. Adukha servizios ashtizel te mangheles o sare manusha, lo odolha **khai nailen o hai skazisale lenghere documentoia.**

**Kon khamel iech doftori tharenghoro**, am toko andaro urgentzia, **ashtizel te jal ko Polo sanitario Basetti**, ande Parma ande viale Basetti **8 de Lunine ji Savatone** taro ceasoia 7,30 ji ko 9,30. Aven dichle toko o 6 anglune pacientzia; trebuizel te les numero ke koda.

### **TE TREBUIZELTUKE URIAIPE PUCHES KHE:**

Kaske trebuizel te uriauelpes ashtizel te manghel co Caritas o co L'armadio del Povero e della Solidarietà:

**Caritas diocesana**, ande Parma ande Piazza Duomo, 3 - ande bar

Kai den o teseres: co Caritas - 1° etaji.

O uriaipe delpes de Lunine ji Parastine taro ceasoia 8,30 ji ko 12,30 thai taro ceasoia 15 ji ko 18, Savatone taro ceasoia 8,30 ji ko 12. Khana o magazinosa e si phanlo, andare diferime motivoia, te jas te manghes taro Caritas ande Parma ande Piazza Duomo, 3 - ande bar.

**L'armadio del povero e della solidarietà**, ande Parma khe parrocchia Santissima Annunziata, hai intrizel ande bar ko borgo Fornovo opro lato stângo le parrocchiasa.

O uriaipe delpes: Lunine taro ceasoia 9 ji ko 12.

### **TE KHAMES TE JANES ANDARO DOCUMENTOIA THAI AVER PRAKTIKHES AJTIZES TE PUCHES KHE:**

#### **Informa stranieri del Comune di Parma**

**KHANA SI DESKHERDO:**

Lunine, Detradine, Joine thai Parastine 8.30-12/14-17.30 Martzine 8.30-12; Savatone 8.30-13 Kontaktoia: tel. 0521-031060 (ando ceasoia khana si dekherde ko publikos) mail:

informastranieri@comune.parma.it

**O SERVITZIOS E SI DEDICHIME LE MANUSHENGHE KAI BESCHEN ANDE ADALKHA DIZEA: PARMA, COLORNO, MEZZANI, SORBOLO AND TORRILE**



## KON SCHUNELTUT

### AUSL PARMA

Coronavirus: o servitzia kai nana pothines nishto andaro suporto psikologico kashte araven adaikha urjentzia taro Ausl Parma adalkhe linkoste

[https://www.ausl.pr.it/comunicazione\\_stampa/archivio\\_3/coronavirus.aspx](https://www.ausl.pr.it/comunicazione_stampa/archivio_3/coronavirus.aspx)

### TELEFONO AMICO PARMA

Taro ceasoia 17 ji ko 23 pasa ghes ko numero tilifoneske 0521 284344

### L'ASOCIAZIONE OTTAVO COLORE LGBT

Te khames te ouveltut iech ajutori khana besches ande priodo le karantinakhe, #noicisiamo nana mukhastut korkoro.

Khana?

Martzine aschtizes te des mui ko Federico 3454139554

Joine aschtizes te des mui ke Valeria 3475703226

Parastine aschtizes te des mui ke Valentina 3293283534

Taro ceasoia 17.00 ji ko 19.00.

### Associazione Manos Sin Fronteras

1) O FEREA STRES LE SERENITIAKH/ o telefono amal: o voluntaria taro Manos borizentukhe pasa ghes ko numero khai si cicio mai tele, sikhauven le manuscheniech uschoro praktika sar te tziden po aeros thai te meditzizen kashte ajiutizelen te nakhen mai scukhar e anxietatea thai o stresos. Facebook:

2) 5 MINUCHIA ME MEDITIZAU: o sare rakhia taro ceasoia 21.00 and direkto Facebook, iech voluntari tarkhe Asociatzia konducizel e meditata sarenghe khai aven ande direkta ko Facebook. E meditatzia e si sarenghe bershenghe thai e si iech baro ajutori andar kaskhe na mai kherghias meditatzia. Aver rakhia e si dedikhime li le hurdorenghe, hai kheren o meditatzies O hurdore ANDARO hurdore.

<https://www.facebook.com/5minutiomedito>

Referente andare Parma: Marialuisa – cell. 3389712455



## O PSIKOLOGIKO AJIUTORI

Iech **sustenipe omenesko thai profesionalitiko** aschtizel te oveles baro anaipe ande sar te keres khana **san ande dukh thai ande izolipe**. Andar adalkha puchimatoia denpes konfortos de delvast le manushenghe kashte keren thai te dikhen kala si o **risorsoia personalia** kashte araven e viatza pasaghes.

Ame dastut iech **servizio psikologiko bi te potines nischto**

**Amare psikologia thai konsilieria phenentukhe so khames te janex ko lenghere tilifonia personalia:**

Dott.ssa Ilaria De Amicis, Psicologa, Lunine taro ceasoia 16 ji ko18 cell. 328 3066844

Dott.ssa MAria Angela Gelati, Tanatologa, Death Educator e Facilitatrice di Gruppi e Laboratori di Sostegno al Lutto, Parastine taro ceasoia 15 ji ko16, cell. 335 6140819

Dott. Enrico Rossi Psicologo, Detradine taro ceasoia 8,30 ji ko10,30, cell. 347 888 5548

Valeria Savazzi, Counsuelor Umanistico specializzato in lutto, per supporto emotivo, Martzine taro ceasoia 16 ji ko18, cell.347 5703226

Dott.ssa Ursula Zambelli, Psicologo, Parastine taro ceasoia 11 ji ko13 cell. 340 2525639

## **O BESHIBE SCHUKAR ANDE RELIJIA, SPIRITUALO THAI BIPACHIAVALO**

O beshipe schukar spiritualo kerel parte andaro lachimatoia importantia le manushenghe. Adaikha vardizel but ande tempia le urjentzeache, sar e si akhana. E vardizel butmaibut le manuschenghe khai si ciorore, le purenghe, le nasfalenghe, o dizabilea, le manusenghe thai si korkorea thai aver tipoia khai si ezilime socialo. Ande adaikha situatzia khana o rodipe ko Somnal Del ashtizel te ovel buthbaro beshipe schukar.

**Te khames te arakhes iech kapelanos, iech rashai, o Imam, iech Pastori, o aver raprezentantos andare relijia o kai bipachiavel, ame ashtizas te ceastut ande relatzia lentza.**

**Kaschte aschtizes te les iech programaria, te aves amende**

**Te des mui ko numero 376.0135353 o te hramosarel ko [oltreemergenza@gmail.com](mailto:oltreemergenza@gmail.com)**

### **LINKOIA KAI DENVAST**

#### **NUMERIA KAI DENVAST**

Ministero della Salute: Tel. 1500 (Ministero le Sastimasche)

Dipartimento di Sanità Pubblica dell'Ausl tare Parma: Tel. 0521 396436. O numero e si ativime de Lunine ji ParastineThe number is active taro ceasoia 8.30-13 / 14-18 thai Savatone taro ceasoia 8.30-13.

O numero zeleno tarke Rejiunia Emilia-Romagna: 800.033.033 e si ativime 7 ghesa andar 7 kashte oveltut informatzies satimaskere.

Ando kazoia urgenziakere, aciol mereo ativime o 118.

#### **Sitoia kai denvast**

Ando kazo ke nana san siguro, te consultizes toko ceace sursoia, sar si:

**Governo:**

<http://www.governo.i> / <http://www.governo.it/it/approfondimento/coronavirus/13968>

**Ministero della Salute:**

<http://www.salute.gov.it> / <http://www.salute.gov.it/nuovocoronavirus>

**Istituto Superiore di Sanità:** [www.iss.it](http://www.iss.it) / <https://www.epicentro.iss.it/coronavirus/>

**AUSL di Parma:**

[www.ausl.pr.it](http://www.ausl.pr.it) / [https://www.ausl.pr.it/comunicazione stampa/archivio 3/nuovo coronavirus s tutto quello sapere.aspx](https://www.ausl.pr.it/comunicazione_stampa/archivio_3/nuovo_coronavirus_s_tutto_quello_sapere.aspx)

**Comune di Parma:**

[www.comune.parma.it](http://www.comune.parma.it)

**Regione Emilia Romagna:**

<http://www.regione.emilia-romagna.it/coronavirus>

**Gazzetta Ufficiale:**

<https://www.gazzettaufficiale.it/dettaglioArea/12>

**Informa stranieri Parma:**

[https://www.comune.parma.it/informastranieri/Pages/entry\\_informastranieri.aspx](https://www.comune.parma.it/informastranieri/Pages/entry_informastranieri.aspx)

## O KOLABORATORIA

O proiekto avel kerdo ande kolaboratzia butentza ceacimatoia, kashte del e posibilitatea le sare manushenghe te ashtizen te oven and modo adekvato raprezentime thai mangaiame.

Von e si o **Forum Interreligioso di Parma**, thai adalka e si o komunitaties religiosa o spiritualia o asociatzies:

- Associazione Albanese Skanderbeg
- Assemblea Spirituale Locale Baha'i
- Ass. The Ahmadiyya Muslim Jama'at Italia Parma
- Associazione Gurdwara Singh Sabha Comunità Sikh
- Associazione Medica Ebraica
- Associazione Oltre Il Ponte
- Associazione Armonia
- Unione Induista Italiana, Polesine Parma
- Chiesa Cristiana avventista del settimo giorno Parma
- Chiesa Evangelica Metodista di Parma,
- Circolo Uaar di Parma,
- Comunità Islamica di Parma
- Comunità Iraniana di Parma
- Soul Winning Evangelical Mission di Parma
- Zoe Pentecostal Mission di Parma
- Parrocchia Greco Ortodossa di San Nectario
- Parrocchia Ortodossa Rumena dei SS.Elisabetta e Zaccaria

Kon skumpa kolaborariae tare mediatorea chibakhe kulturalo Dr. Kristen Xiaowei Xu andare Chinese chib

Ame kamas te multzumizas sarenghe uficioenghe andarko